Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS CG

Épreuve de langue vivante - Allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : les bureaux modernes et la reconnaissance au travail** (1 question) **Page 3**

2. **Expression écrite : espaces et conditions de travail** (2 questions) **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://formationbtscg.fr/assets/annales/bts-cg/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS CG - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l'écrit : les bureaux modernes et la reconnaissance au travail

L'article allemand décrit les nouveaux aménagements de bureaux, conçus pour le bien-être, et confronte cette image à des réalités professionnelles parfois marquées par la frustration et le surmenage. Il souligne l'importance de la reconnaissance, de la motivation, de la liberté et du rôle de coach du responsable.

Question I. Rédiger en français un compte rendu d'environ 110 mots du texte, en mettant en évidence les modifications apportées au lieu de travail et l'objectif recherché, la réalité du terrain ainsi que les conseils formulés. Préciser le nombre de mots. L'aisance de l'expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Depuis quelques années, les bureaux allemands changent : corbeilles de fruits, café gratuit, crèches d'entreprise, espaces ouverts, canapés et tapis remplacent les bureaux austères. Les entreprises veulent améliorer le bien-être des salariés et rapprocher vie professionnelle et vie privée. Pourtant, derrière cette image moderne, la réalité reste souvent difficile : certains employés sont frustrés, débordés ou soumis à un encadrement paternaliste. Le texte affirme que la reconnaissance du supérieur motive davantage que les avantages matériels. Les responsables doivent donc valoriser le travail, motiver les talents et accorder aux salariés une liberté accompagnée de responsabilités. Ils doivent aussi devenir des coachs, comprendre les motivations de chacun et instaurer un climat de confiance durable.

Nombre de mots : 110. Vocabulaire : « Wertschätzung » signifie reconnaissance; « Bevormundung », paternalisme. Le présent exprime les constats.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les bureaux se modernisent, mais les salariés ont surtout besoin de reconnaissance, de liberté responsable et d'un encadrement qui les motive.

2. Expression écrite : espaces et conditions de travail

Les deux sujets demandent de réfléchir aux avantages des espaces de travail aménagés comme des lieux de bien-être et aux conditions de travail idéales. Les réponses doivent être rédigées en allemand et respecter les longueurs et les points indiqués.

Question A). En allemand, expliquer en 80 mots environ en quoi des lieux de travail conçus comme des espaces de bien-être peuvent aussi être avantageux pour les employeurs. Cette question vaut 4 points.

Modelltext auf Deutsch, etwa 80 Wörter:

> Moderne Arbeitsplätze mit Pflanzen, bequemen Möbeln und viel Licht sind auch für Arbeitgeber vorteilhaft. Sie fördern das Wohlbefinden. Wer sich wohlfühlt, ist oft motivierter und arbeitet konzentrierter. Das verbessert die Qualität und kann Fehler reduzieren. Eine angenehme Atmosphäre erleichtert die Zusammenarbeit. Zufriedene Beschäftigte bleiben dem Unternehmen eher treu; der Arbeitgeber muss seltener neue Mitarbeiter suchen und einarbeiten. Gute Räume stärken auch das Firmenimage. Kaffee und Sofas allein reichen jedoch nicht: Respekt, Vertrauen und Anerkennung durch Vorgesetzte sind ebenso wichtig.

Traduction française : Des lieux de travail modernes, avec des plantes, des meubles confortables et beaucoup de lumière, sont aussi avantageux pour les employeurs. Ils favorisent le bien-être. Les salariés qui se sentent bien sont souvent plus motivés et concentrés. Cela améliore la qualité et peut réduire les erreurs. Une ambiance agréable facilite la collaboration. Les salariés satisfaits restent plus volontiers dans l'entreprise, qui doit moins souvent recruter et former. De beaux locaux renforcent aussi l'image de l'entreprise. Le café et les canapés ne suffisent toutefois pas : le respect, la confiance et la reconnaissance sont tout aussi importants.

Vocabulaire et grammaire : *fördern* : favoriser ; *eher* : plutôt. Dans *Wer sich wohlfühlt*, le verbe est placé à la fin de la proposition subordonnée.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Des locaux agréables peuvent renforcer motivation, qualité du travail, fidélité des salariés et image de l'entreprise, avec du respect et de la reconnaissance.

Question B). En allemand, présenter en 100 mots environ les conditions de travail que vous considérez comme idéales et justifier votre réponse. Cette question vaut 6 points.

Modelltext auf Deutsch, etwa 100 Wörter:
Meiner Meinung nach sind ideale Arbeitsbedingungen eine gute Mischung aus Komfort, Vertrauen und klaren Regeln. Der Arbeitsplatz sollte hell, ruhig und ergonomisch sein. Pflanzen und ein gemeinsamer Pausenraum schaffen eine angenehme Atmosphäre. Wichtig ist auch, dass die Aufgaben interessant und gut organisiert sind. Mitarbeiter brauchen genug Freiheit, aber auch klare Ziele und Unterstützung, wenn sie Probleme haben. Ein Chef sollte zuhören, faire Rückmeldungen geben und gute Arbeit anerkennen. Außerdem müssen Gehalt und Arbeitszeiten fair sein. Flexible Arbeitszeiten helfen, Beruf und Privatleben zu vereinbaren. So bleiben die Beschäftigten gesund, motiviert und leistungsfähig. Davon profitieren die Mitarbeiter und das Unternehmen.

> **Traduction française :** À mon avis, les conditions de travail idéales allient confort, confiance et règles claires. Le lieu de travail devrait être lumineux, calme et ergonomique. Des plantes et une salle de pause commune créent une ambiance agréable. Il est aussi important que les tâches soient

intéressantes et bien organisées. Les salariés ont besoin d'une certaine liberté, mais aussi d'objectifs clairs et de soutien en cas de difficulté. Un responsable devrait écouter, faire des retours équitables et reconnaître le travail bien fait. Le salaire et les horaires doivent également être justes. Des horaires flexibles aident à concilier vie professionnelle et vie privée. Ainsi, les salariés restent en bonne santé, motivés et efficaces. Les salariés et l'entreprise en profitent.

Vocabulaire et grammaire : *Meiner Meinung nach* : à mon avis ; *davon profitieren* : en profiter. Après *dass*, le verbe conjugué se place à la fin : *dass die Aufgaben interessant sind*.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Des conditions idéales associent un environnement sain, des tâches bien organisées, de la confiance, de la reconnaissance et un équilibre entre travail et vie privée.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, groupe 1, session 2021, code 21 LVE1 ALL, d'une durée de deux heures. Le coefficient est de 1 ou 1,5 selon la spécialité. À partir d'un article sur les bureaux modernes, l'épreuve évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en allemand autour de la motivation et des conditions de travail.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le texte présente la reconnaissance du travail par le responsable comme un moteur de performance plus fort que les avantages matériels.
- La liberté accordée aux salariés fonctionne avec l'autonomie et la responsabilité individuelle.
- Le responsable moderne agit comme un coach : il connaît les motivations de ses collaborateurs et favorise leurs talents.
- Des bureaux agréables visent le bien-être, mais leurs aménagements ne suffisent pas à garantir de bonnes conditions de travail.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte rendu, traitez les trois axes demandés : transformations et objectif, réalité du terrain, conseils formulés.
- Rédigez le compte rendu en français, autour de 110 mots, et indiquez le nombre de mots.
- Rédigez les deux réponses d'expression en allemand, en visant respectivement 80 et 100 mots.
- Justifiez votre opinion dans la question B et soignez l'aisance ainsi que la correction de la langue.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension écrite ?

Présentez les transformations des bureaux et leur objectif, puis les difficultés vécues par les salariés. Terminez par les conseils sur la reconnaissance, la motivation, la liberté et le rôle du responsable. Rédigez en français environ 110 mots et indiquez le décompte.

Q : Quelle idée centrale retenir sur la motivation au travail dans le texte ?

Le texte affirme que la reconnaissance du responsable et le sentiment d'être apprécié favorisent davantage la performance qu'un avantage matériel comme le café gratuit. Il relie aussi la liberté accordée aux salariés à leur autonomie et à leur responsabilité.

Q : Quelle est la durée de l'épreuve et quelles longueurs faut-il respecter ?

L'épreuve dure deux heures. Le compte rendu en français doit faire environ 110 mots. Les deux réponses en allemand doivent compter environ 80 mots pour la question A et 100 mots pour la question B.

Q : Quels éléments de notation sont précisés dans le sujet ?

La compréhension écrite vaut 10 points et l'expression écrite 10 points. Les réponses A et B valent respectivement 4 et 6 points. Le sujet précise que l'aisance de l'expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Sujet officiel associé (PDF) : https://formationbtscg.fr/assets/annales/bts-cg/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS CG - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Comptabilité et Gestion : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.